

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA  
Regresa el fantasma de Vietnam

*Kintto Lucas*  
*Compilador*

*Colección Entre dos siglos*



Abya-Yala  
2001

**ESTADOS UNIDOS EN GUERRA**  
**Regresa el fantasma de Vietnam**

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición  
en español  
2001

Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247  
Fax: 2 506255/2506267  
E-mail: editorial@abyayala.org  
www.abayala.org  
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala  
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

# ÍNDICE

## Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i> .....	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i> .....	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i> .....	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i> .....	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i> .....	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i> .....	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i> .....	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden <sup>27</sup> <i>Emma Bonino</i> .....	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i> .....	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i> .....	33

## Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i> .....	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i> .....	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i> .....	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i> .....	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i> .....	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i> .....	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i> .....	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i> .....	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i> .....	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i> .....	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i> .....	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i> .....	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i> .....	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i> .....	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i> .....	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i> .....	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i> .....	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i> .....	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i> .....	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i> .....	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i> .....	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i> .....	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i> .....	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i> .....	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i> .....	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i> .....	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i> .....	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i> .....	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i> .....	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i> .....	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i> .....	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i> .....	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i> .....	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i> .....	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i> .....	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i> .....	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i> .....	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i> .....	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i> .....	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i> .....	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i> .....	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i> .....	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i> .....	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i> .....	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i> .....	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i> .....	191
Inter Press Service.....	195

## Siria al Consejo de Seguridad de la ONU

---

*GEORGE BAGHDADI*

Corresponsal de IPS en Damasco.

Siria, considerada por Estados Unidos e Israel un estado patrocinador del terrorismo, obtuvo en octubre uno de los puestos rotativos del Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), sin que Washington hiciera nada por impedirlo.

Siria recibió 160 de 177 votos de la Asamblea General de la ONU para sustituir a Bangladesh en el puesto del Consejo de Seguridad correspondiente a Asia a partir del próximo 1 de enero, por un período de dos años.

“El apoyo de una mayoría tan abrumadora sin duda confirma el rechazo de la comunidad internacional a las acusaciones de terrorismo contra Siria por parte de Israel”, declaró un portavoz de la cancillería en Damasco, la capital siria.

Israel fue el único miembro de la ONU que se opuso a la candidatura de Siria para un puesto rotativo en el máximo órgano de decisión del foro mundial, que tiene 15 integrantes, cinco de ellos permanentes y con poder de veto. Se trata de China, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y Rusia.

Varias organizaciones judías y un grupo de 38 legisladores estadounidenses habían exhortado al presidente George W. Bush a oponerse a la elección de Siria.

El primer ministro de Israel, Ariel Sharon, describió la elección de Siria como “una broma pesada”, en momentos en que la comunidad internacional ha declarado la guerra al terrorismo.

“Lo peor es que la comunidad internacional ni siquiera impuso como condición que Siria reprima a las organizaciones (radicales palestinas) establecidas en Damasco”, dijo.

Siria niega las acusaciones de terrorismo de Israel y sostiene que las organizaciones palestinas Hamas y Jihad Islámica -a las que respalda junto al grupo extremista libanés Hizbollá- sólo “resisten” la ocupación israelí.

Visiblemente satisfecho, el embajador de Siria ante la ONU, Mijail Wehbe, describió la votación como “un excelente mensaje al mundo”.

Arabia Saudita consideró que Siria merecía integrar el Consejo de Seguridad “porque juega un papel muy importante” en Medio Oriente.

Su incorporación al Consejo no es para Siria un privilegio, “sino una gran responsabilidad que aprovechará para contribuir a la paz y seguridad internacionales y consolidar el papel de la ONU en la resolución de los problemas que enfrenta el mundo hoy”, declaró la cancillería.

Damasco quería ingresar en el Consejo debido a su “real preocupación por la paz y seguridad mundiales”, señaló el diario oficialista Al-Baath.

Tras el comienzo del ataque de Estados Unidos y sus aliados contra Afganistán, existe “la creciente necesidad de una voz que destaque la importancia de la paz, la seguridad y la cooperación en este mundo”, agregó.

A diferencia del año pasado, cuando Estados Unidos realizó una intensa campaña para impedir la designación de Sudán como miembro rotativo del Consejo, esta vez no hizo nada para bloquear la elección de Siria.

El año último “era mucho más fácil porque África tenía dos candidatos, Sudán y Mauricio. La campaña estadounidense contra Sudán llevó a la victoria de Mauricio”, comentó un diplomático occidental.

“Cualquiera que hubiera estado tentado de oponerse a Siria lo habría pensado muy bien antes de hacerlo”, dijo David Malone, de la Academia Internacional para la Paz, un gabinete de estrategia con sede en Nueva York.

Funcionarios estadounidenses que viajaron con el secretario de Estado Colin Powell durante la última gira de éste por Medio Oriente indicaron que la candidatura de Siria podría aprovecharse para hacerla cumplir las sanciones del Consejo contra Iraq.

Siria podría ser obligada a poner bajo supervisión de la ONU el petróleo que recibe de Iraq, para evitar una violación a las sanciones establecidas por el Consejo, dijeron.

Fuentes de la industria petrolera revelaron que Siria ha extraído desde el pasado noviembre unos 100.000 barriles de petróleo iraquí por día, en contravención de las decisiones de la ONU.

Después de los atentados del 11 de septiembre en Nueva York y Washington, Estados Unidos lanzó una campaña internacional para combatir el terrorismo y solicitó la cooperación de Siria para ese fin.

Siria manifestó su disposición a cooperar en una campaña que distinga entre terrorismo y resistencia legítima a la ocupación, como la del pueblo palestino contra Israel.

“El mundo debe saber que Israel encarna el terrorismo, engaña a la comunidad internacional y pretende aprovechar los atentados en Estados Unidos para encubrir sus propios crímenes”, declaró Suleiman Qaddah, del partido gobernante Baath.